

A]YhYb`]b`6Yf`]b. `? Ua dZ`i a g`Ni \Ui gY

9]b` ; (!Ä\ f][Yf`A]YhYf`_Äa dZhi[Y[Yb`X]Y`FÄi a i b[`Ui g
gY]bYa `Ni \Ui gY`]b`6Yf`]b" `8]Y`F]W\hYf]b`nk Y]ZY`h`Ub`Y]bYa
l fhY]`!`Y]bY`Ya ch]cbU`Y` ; Yf]W\hgj Yf\UbX`i b[" `6Yf`]b
` A]YhYb` ; Yf]W\hgj YfZU\ fYb

8Yf` : U``j cb`A UbZfYX`A cg`Y\`bYfž`]YVYj c``U`g`A UbbY`VY_Ubbhž
\Uh`Y]bY` [fc»Y`A YbgW\Yba Yb[Y`]a `5a hg[Yf]W\h`K YXX]b[
ni gUa a Yb[YZØ\fh" `A]h ; (`»\ fYb`g]Y\`h`Yf`g]W`X`Ya `YbX[Øh][Yb
FUi gk i fZ`Ui g`XYa `<Ui g`[Y[YbØVYfž`]b`XYa `Yf`gY]b` [UbnYg
@VYb`Ub[` [Yk c\`bh`\Uh" `8]Y`ϕ]h]]Yfi b[`X]YgYg`DfcnYggYg` [Y\`h
Ui ZXYb`K i bgW`X`Yg`ϕj Yghc`fg`ni fØW_ž`XYf`X]Y` [YgUa hY`G]YX`i b[
]b`6Yf`]b!F Y]b]W_YbXcfZYfk cfVYb`\Uh`i bX`Ui ZA cXYfb]g]Yfi b[
XfÄb[hž`i a ` ; Yk]bb`ni `Yfn]Y`Yb"

8]Y`F]W\hYf]bž`X]Y`XYb` : U``dfØžž`nY][h`5bnY]W\Yb`j cb`6YXYb`_Yb
i bX`ghY`h`g]W\`X]Y` : fU[Yž`cV`g]Y`k]f_]W\`Y]b`l fhY]`ZÄ`Yb`a i gg"
8]Y`A]YhYf[Ya Y]bgW\UZh`i bX`l bhYfghØhnYf`j cb`A UbbY`g]bX
nU\`fY]W\`j YfhfYhYbž`XUfi bhYf`Ui W\`dc`]h]gW\Y`J YfhfYhYf`i bX
»i fbU`]ghYb" `8]Y`F]W\hYf]b`VYhcb`h`\fY`Ub[Y`6Y`_UbbhgW\UZh`a]h
XYb`A]YhYfb`i bX`]\fYa `? Ua dZ`HfcmXYa `gW\Y]bh`X]Y
9bhgW\Y]Xi b[ggW\k]Yf][_Y]h`Ub[Yg]W\hg`XYg`hfU[]gW\Yb
<]bhYf[fi bXg`XYg` : U`Yg`dfÄgYbh`ni `gY]b"

8]Y`l fgd fØb[Y`XYg`?cbZ`_hg`fY]W\Yb`V]g`]bg`»\f`&\$%\$`ni fØW_ž`U`g
Y]b`»a a cV`]YbYb`hk]W`Yf`X]Y`\]ghc`f]gW\Y`G]YX`i b[`Ua `GhY]bVYf[
Yfk UfV" `8]Y`i fgd fØb[`]W\` [Øbgh][Yb`A]YhYb`i bX`X]Y`Ub[`Ä\ f][Y
J Yfk i fnY`i b[`XYf`6Yk c\`bYf`k i fXYb`Xi fW\`XYb`J Yf`_Ui Zi bX`X]Y
A cXYfb]g]Yfi b[gd`ÄbY`XYg`ϕj Yghc`fg`VYXfc`\h" `8]Yg`ZØ\fhY`ni
Y]bYa `Ub[k]Yf][Yb`? Ua dZ`XYf`A]YhYfž`VY]`XYa `A UbbY`Y]bY
\YfUi gfU[YbXY`F c`Y`gd]Y`hYž`]bXYa `Yf`g]W\` [Y[Yb`X]Y
A cXYfb]g]Yfi b[ga U»bU\`a Yb`i bX`Xfc\YbXY`A]YhghY][Yfi b[Yb

k Y\fhY"

9]b`VYgcbXYfg`VYk Y[YbXYf`A ca Ybh`a `; Yf]W\hggUU`nY][h`A UbbY
U`g`Y]bYb`A Ubb`]b`Y]bYf`YI hfYa `VY`UghYbXYb`G]hi Uh]cbžXYf
i bg]W\Yf`]ghž`k]Y`Yg`k Y]hYf[Y\Yb`gc`""`GY]bY`5V`Y\bi b[`j cb
l`a gYhmk c\bi b[Yb`]b`XYf`BÅ\Y`i bX`gY]b`_`Ua`a YfbXYf`K i bgW\ž
gY]b`Ni` \Ui`gY`b]W\h`ni` `j Yf`]YfYbž`[YVYb`Y]bYb`9]bV`]W`_`]b`X]Y
nYfa` ØfVYbXY`5b[gh`XYf`A YbgW\Yb`j cf`C`VXUW\`cg][_Y]h`8]Y
<cZbi b[``]Y[h`bi b`a` Ò[``]W\Yfk Y]gY`]b`XYb`6Ya` Ø\i b[Yb`Y]bYf
6i bXYghU[gUV[YcfXbYhYbž`X]Y`j Yfgi W\h`ni` `j Yfa`]hY`b`i bX`Y]bY
@Øgi b[`ni` `Z]bXYbž`VYj cf`XUg`YbX[Ø`h][Y`l` fhY]` `[YZÅ`h`k`]fX"

8YhU]`g

6Ygi W\Yb`G]Y`i bg`Ui Z.`a` Y]b!VYf`]b`bYh